

SCHALTSCHRANK-TURMDREHKRAN
SWITCH BOX-TOWER CRAN
ARMOIRE ELECTRIQUE-GRUE A TOUR

FORM 35 K

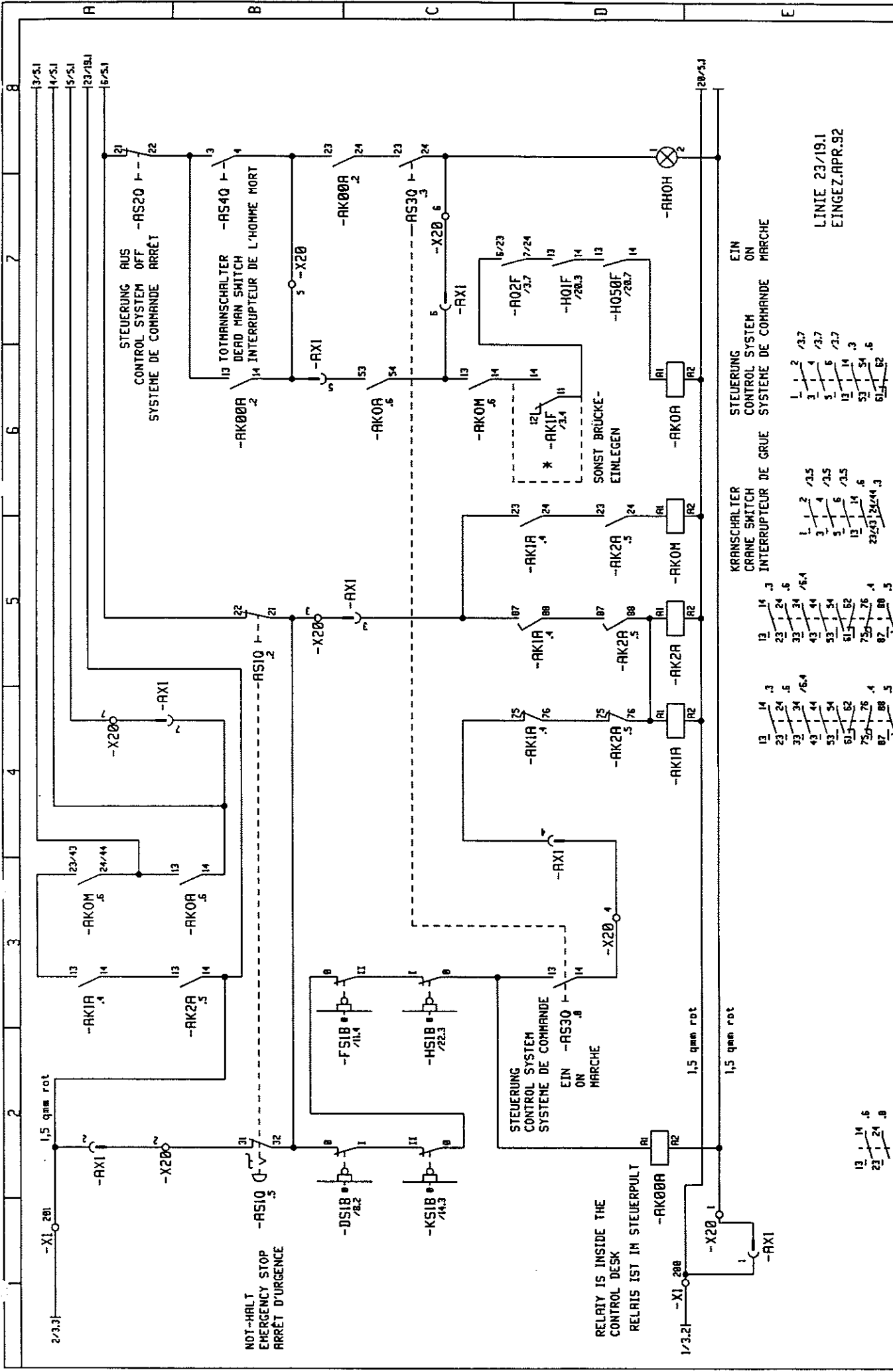
SCHALTPLAN NR.-CIRCUIT DIAGRAM NO.-SCHEMA ELECTRIQUE 4005-21433
STÜCKLISTE NR.-PART LIST NO.-LISTE DE PIECES NO. 4005-61959
GERÄTEPLAN NR.-EQUIPEMENT DIAGRAM NO.-PLAN DE POSITIONNEMENT DES APPAREILS NO. 4005-81518

SACH.NR.-ORDER NO.-NO DE COMMANDE-611160201

BLATT-PAGE-FEUILLE

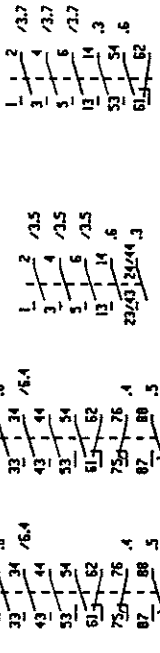
<u>JNHALTSVERZEICHNIS-LIST OF CONTENTS-SOMMAIRE</u>	<u>ÄNDERUNG:</u>
<u>EINSPEISUNG-SUPPLY-ALIMENTATION</u>	THERMOKONTAKT ABB3N UND SCHÜTZ HK50M AUF BLATT 20+24 EINGEZ. FEBR. 92
<u>STEUERUNG-CONTROL SYSTEM-SYSTEME DE COMMANDE</u>	
<u>HORN-HORN-AVERTISSEUR ACOUSTIQUE</u>	SCHÜTZ HK18M+HK32A FÜR 2PH.BREMSUNG EINGEZ.APR.92
<u>DREHWERK-SLEWING GEAR-MEC.DE ORIENTATION</u>	
<u>KATZ+DREHBEGRENZUNG - TROLLEYING+SLEWING LIMITATION</u>	AUF BLATT 23 STROMPFAD 4 LINIE VON KLEMME XI/412 AUF KONTAKT JSIM KLEMME 22 GEÄNDERT 30.06.92
<u>LIMITATION DES MOUVEMENTS DE CHARIOT ET D ORIENTATION</u>	
<u>FAHRWERK-TAVELLING GEAR-MEC. DE TRANSLATION</u>	
<u>KATZFAHRWERK-TROLLEY TRAVEL GEAR-MEC.DE DISTRIBUTION</u>	SCHÜTZ KONTAKT JK21A KLEMME 83/84 AUF BLATT 24 STROMPFAD 8 EINGEZ. JULI 92
<u>HILFSHUBWERK - AUXILIARY HOISTING GEAR - MEC.DE LEVAGE AUXILIAIRE</u>	
<u>ÜBERLAST-OVERLOAD-SURCHARGE</u>	
<u>HUBWERK-HOSTING GEAR-MEC.DE LEVAGE</u>	ZEITRELAIS HK18M AUF BLATT 23 STROMPFAD 5 VON I,5 SEK.AUF I,0 SEK.GEÄNDERT JULI 94
<u>STEUERPULT-CONTROL DESK-PUPITRE DE COMMANDE</u>	
<u>STECKDOSE-PLUG SOCKET-PRISE DE COURANT</u>	

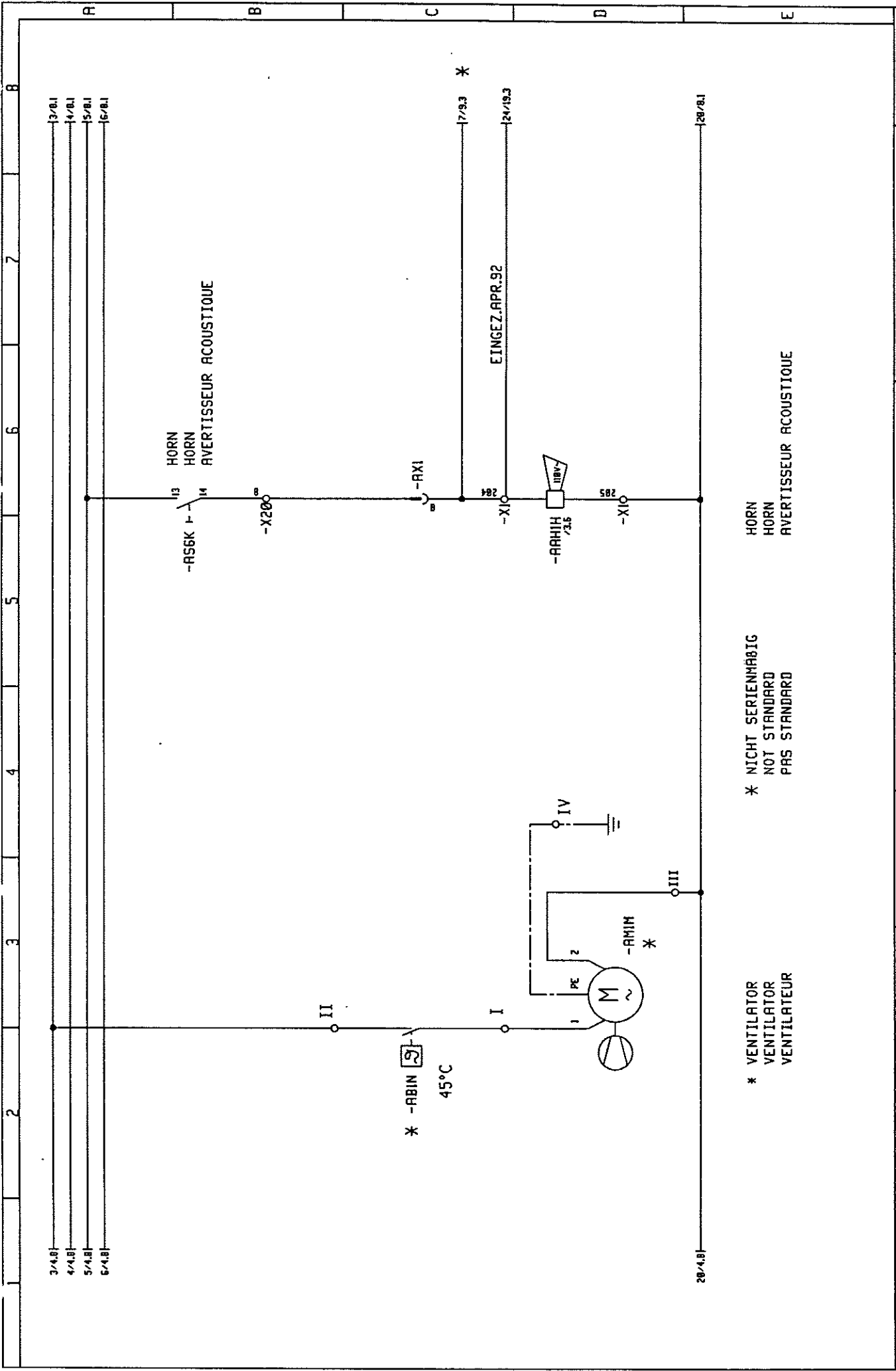
3		Gez.	31.01.95		LIEBHERR-WERK	INHALTSVERZEICHNIS-LIST OF	TYPE	35K	= SI
2		Bearb.	JULI 90	HUBER	BIBERACH GMBH	CONTENTS-SOMMAIRE	Zeich-nr.	4005-21433	+ Blatt
1		Name			Copyright (c)				+ Ident. Nr.
		Datum							611160201



3	Gez.	31.01.95	HUBER	LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH Copyright Ltd	STEUERUNG CONTROL SYSTEM SYSTEME DE COMMANDE	TYPE	35K	Zeich-Nr.	4005-21433	Blatt	4+	Ident. Nr.	61160201
2	Bearb.												
1	Druck												

LINIE 23/19.1
EINGEZ. APR. 92



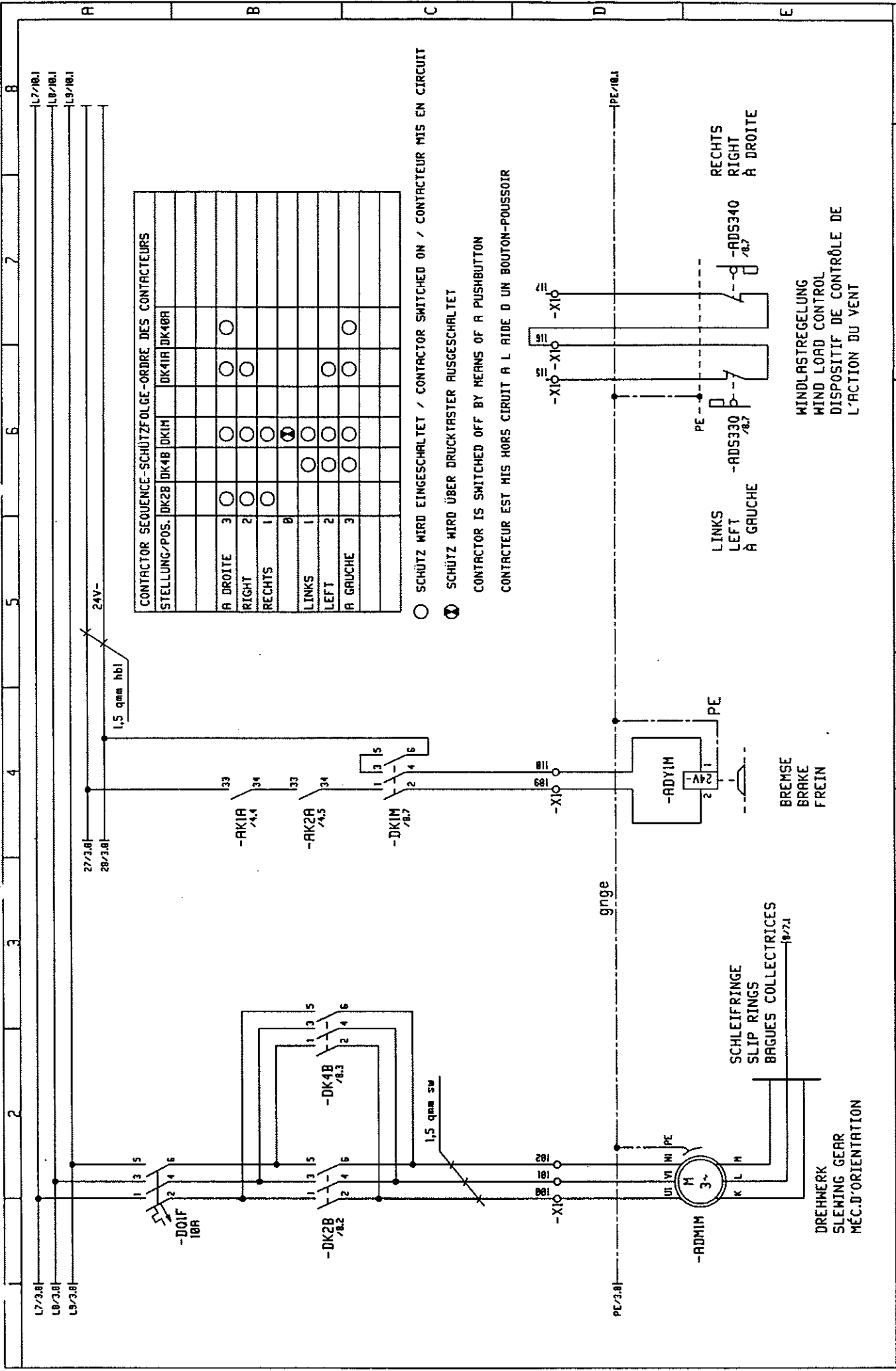


* VENTILATOR
VENTILATOR
VENTILATEUR

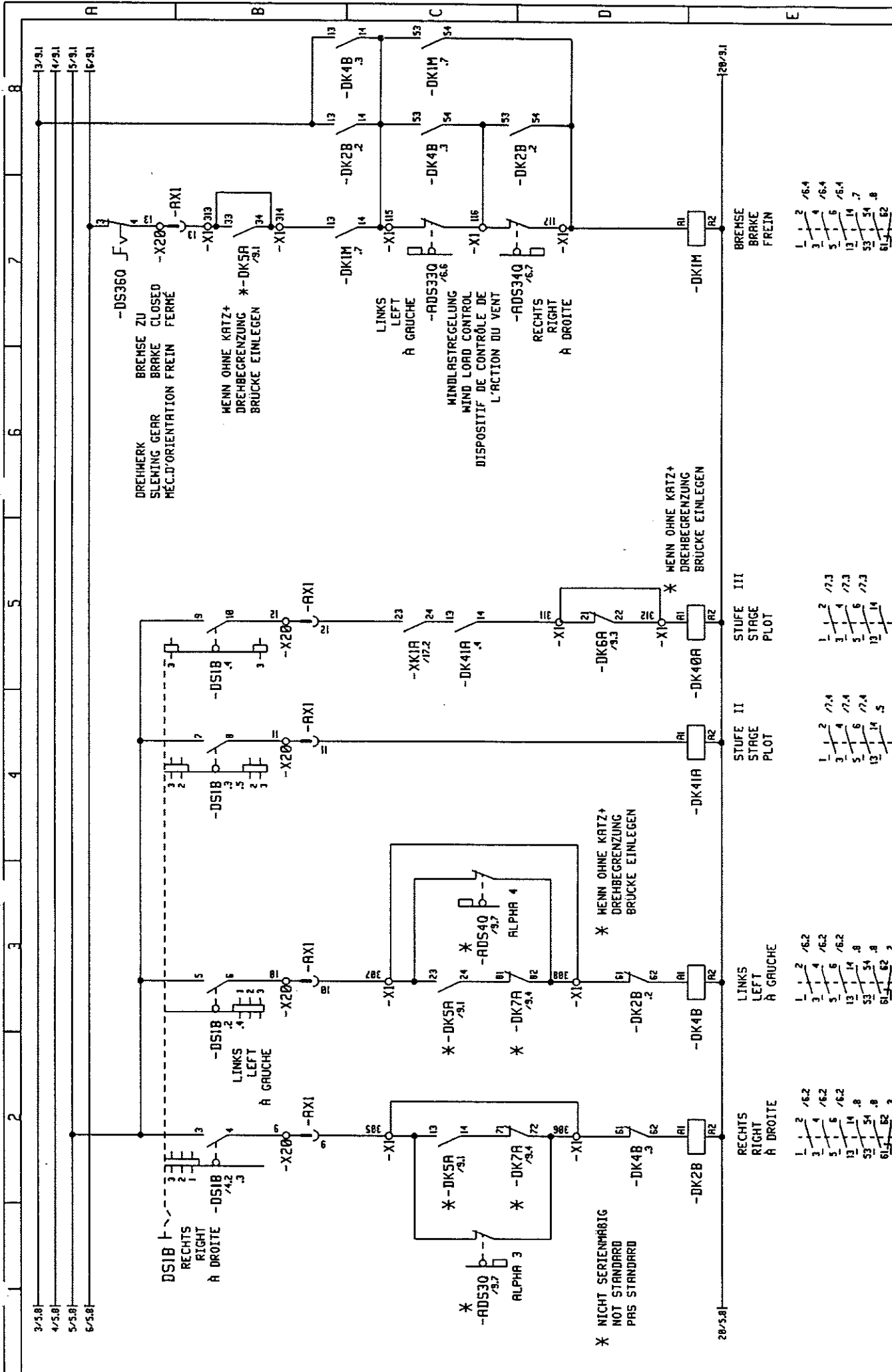
* NICHT SERIENMÄßIG
NOT STANDARD
PAS STANDARD

HORN
HORN
AVERTISSEUR ACOUSTIQUE

3	Gez.	31.01.95	HUBER			LIEBHERR-MERK BIBERACH GMBH Copyright (c)	HORN HORN AVERTISSEUR ACOUSTIQUE	TYPE 35K Zeich.-Nr. 4805-21433	- = SI + Blatt 5+
2	Bearb.								Ident. Nr. 611169201
1	Änderung	Datum	Name	Datum	Name				



3	Huber	31.01.95	Huber	LIEBHERR-MERK	DREHWERK	TYPE	35K	SI
2	Beerb.			BIBERACH GMBH	SLEWING GEAR	Zeich-Nr.	4005-21433	Batt 6+
1	Name				MEC.D'ORIENTATION	Ident. Nr.	61160281	



* NICHT SERIENMÄßIG
NOT STANDARD
PAS STANDARD

* WENN OHNE KRATZ+
DREHBEGRENZUNG
BRÜCKE EINLEGEN

RECHTS
RIGHT
À DROITE

LINKS
LEFT
À GAUCHE

STUFE II
STAGE
PLOT

STUFE III
STAGE
PLOT

* WENN OHNE KRATZ+
DREHBEGRENZUNG
BRÜCKE EINLEGEN

DREHMERS
SLEWING GEAR
MÉC.D'ORIENTATION

DREHMERS
BREMSHE
BRAKE
MÉC.D'ORIENTATION

WENN OHNE KRATZ+
DREHBEGRENZUNG
BRÜCKE EINLEGEN

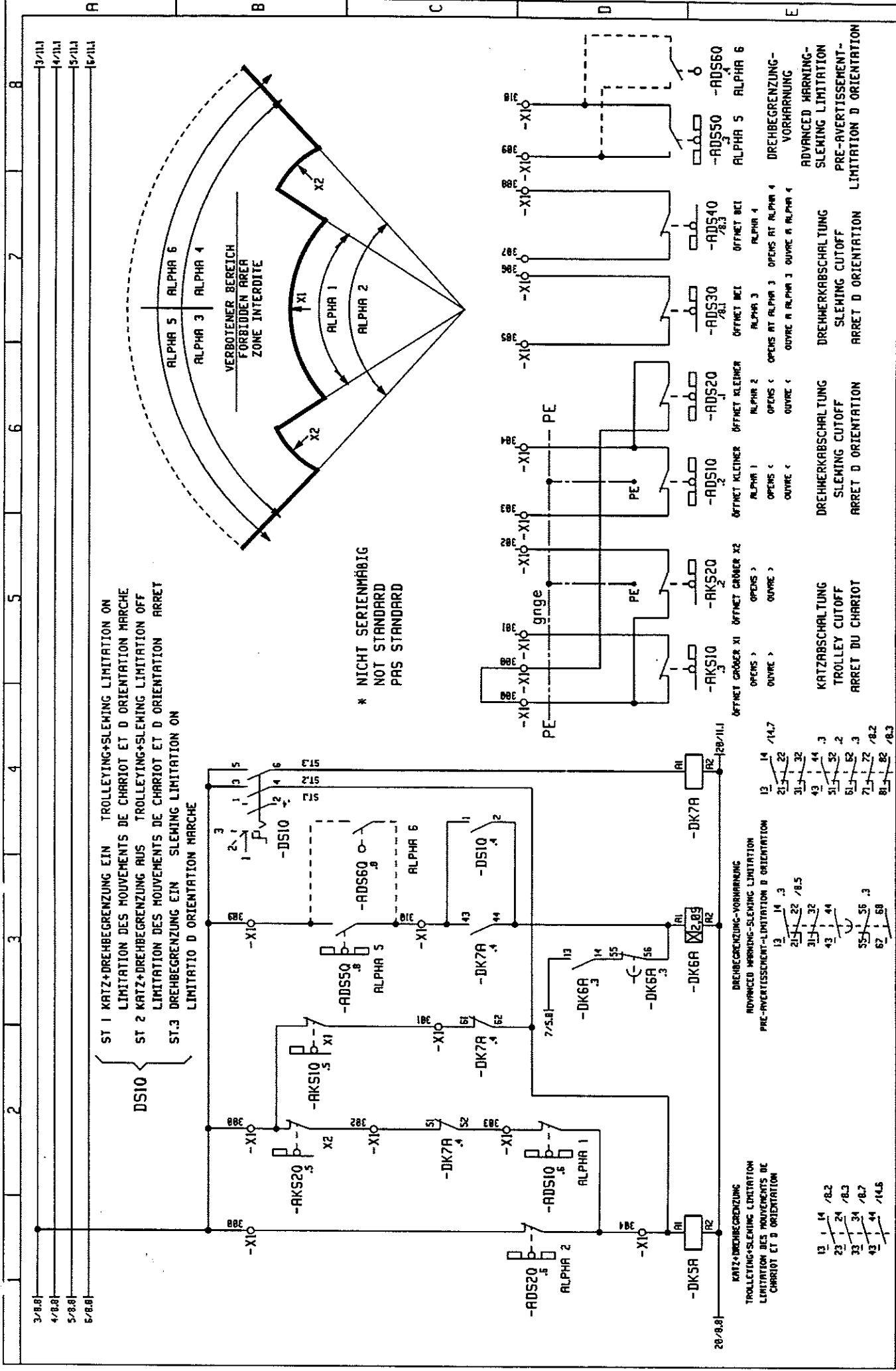
LINKS
LEFT
À GAUCHE

WINDLASTREGELUNG
WIND LOAD CONTROL
DISPOSITIF DE CONTRÔLE DE
L'ACTION DU VENT

RECHTS
RIGHT
À DROITE

BREMSE
BRAKE
FREIN

3	31.01.95	HUBER									
2											
1											
LIEBHERR-MERK BIBERACH GMBH			DREHMERS SLEWING GEAR MÉC.D'ORIENTATION			TYPE 35K		SI			
Projiz. Nt. G3					Zeich.-Nr. 4005-21433					Blatt B+	
Huber					Blatt B+					Blatt Nr. 61169281	



ST 1 KATZ+DREHBEGRENZUNG EIN TROLLEY+SLEWING LIMITATION ON
 LIMITATION DES MOUVEMENTS DE CHARIOT ET D ORIENTATION MARCHÉ
 ST 2 KATZ+DREHBEGRENZUNG AUS TROLLEY+SLEWING LIMITATION OFF
 LIMITATION DES MOUVEMENTS DE CHARIOT ET D ORIENTATION ARRÊT
 ST 3 DREHBEGRENZUNG EIN SLEWING LIMITATION ON
 LIMITATIO D ORIENTATION MARCHÉ

* NICHT SERIENMÄßIG
 NOT STANDARD
 PAS STANDARD

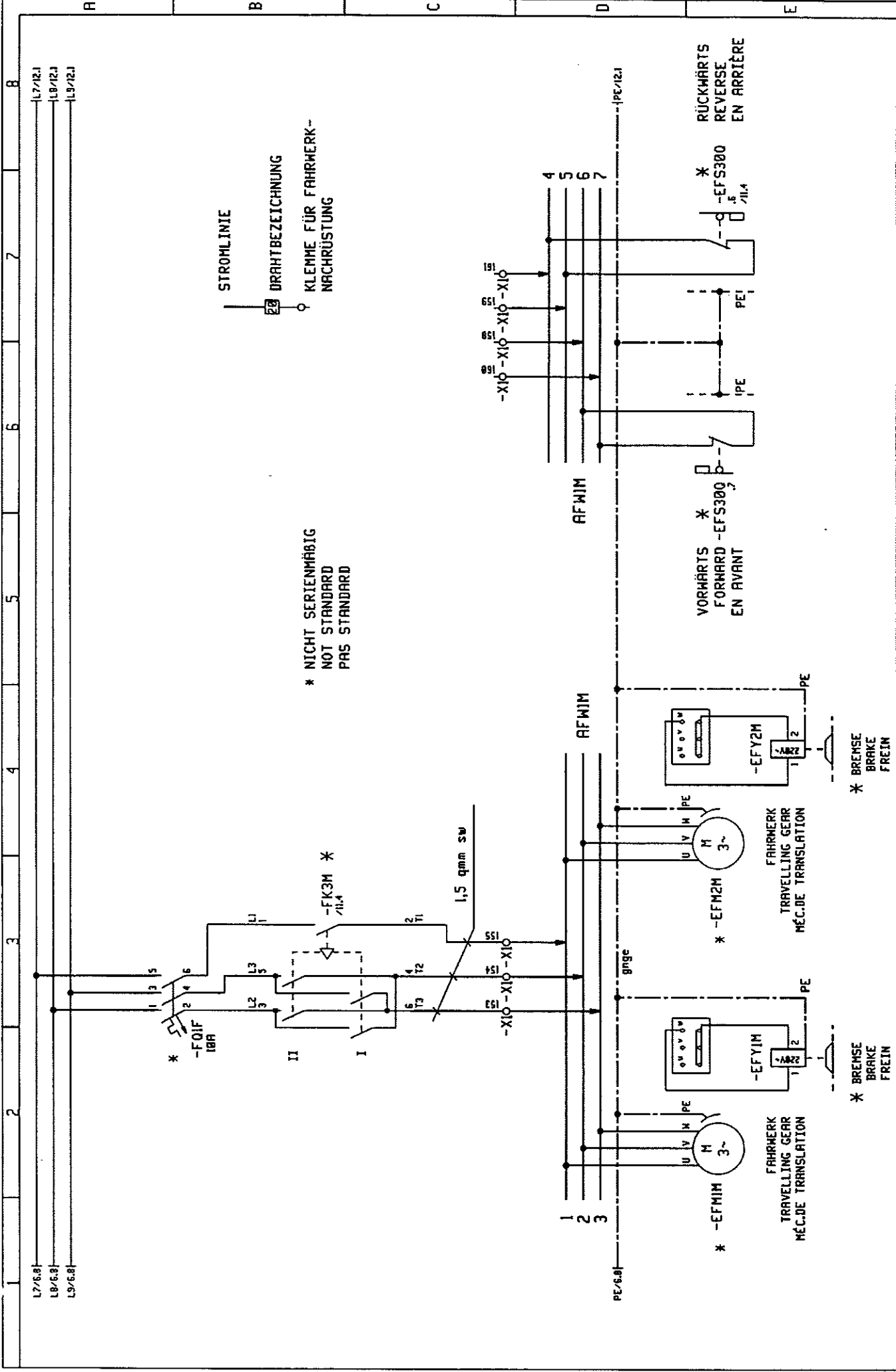
DREHBEGRENZUNG-VORWARNUNG
 ADVANCED WARNING-SLEWING LIMITATION
 PRE-AVERTISSEMENT-LIMITATION D ORIENTATION

KATZ+DREHBEGRENZUNG
 TROLLEY+SLEWING LIMITATION
 LIMITATION DES MOUVEMENTS DE
 CHARIOT ET D ORIENTATION

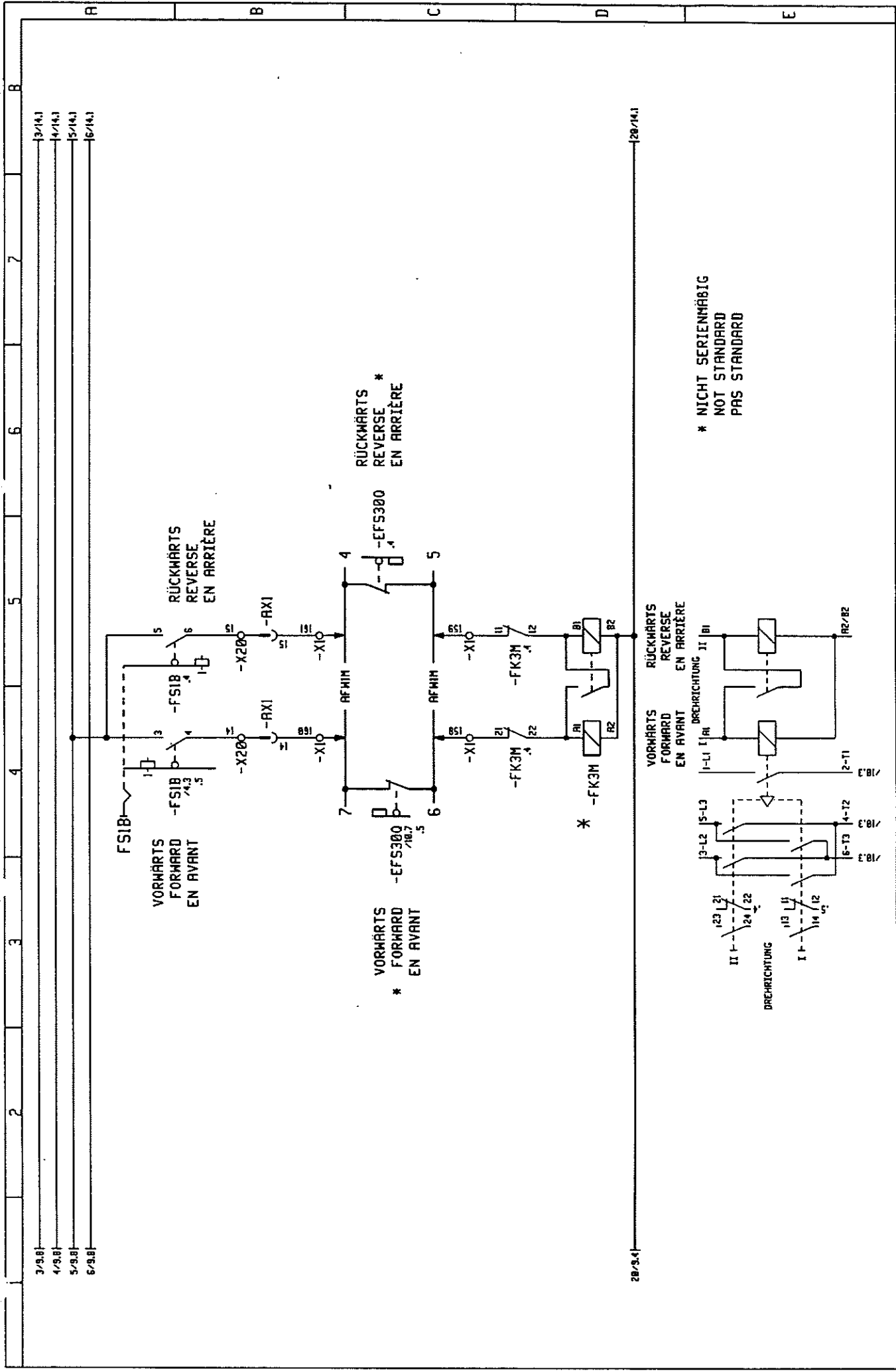
13 1 14 /8.2
 22 1 24 /8.3
 33 1 34 /8.7
 42 1 44 /14.5

13 1 14 /8.2
 22 1 24 /8.3
 33 1 34 /8.7
 42 1 44 /14.5

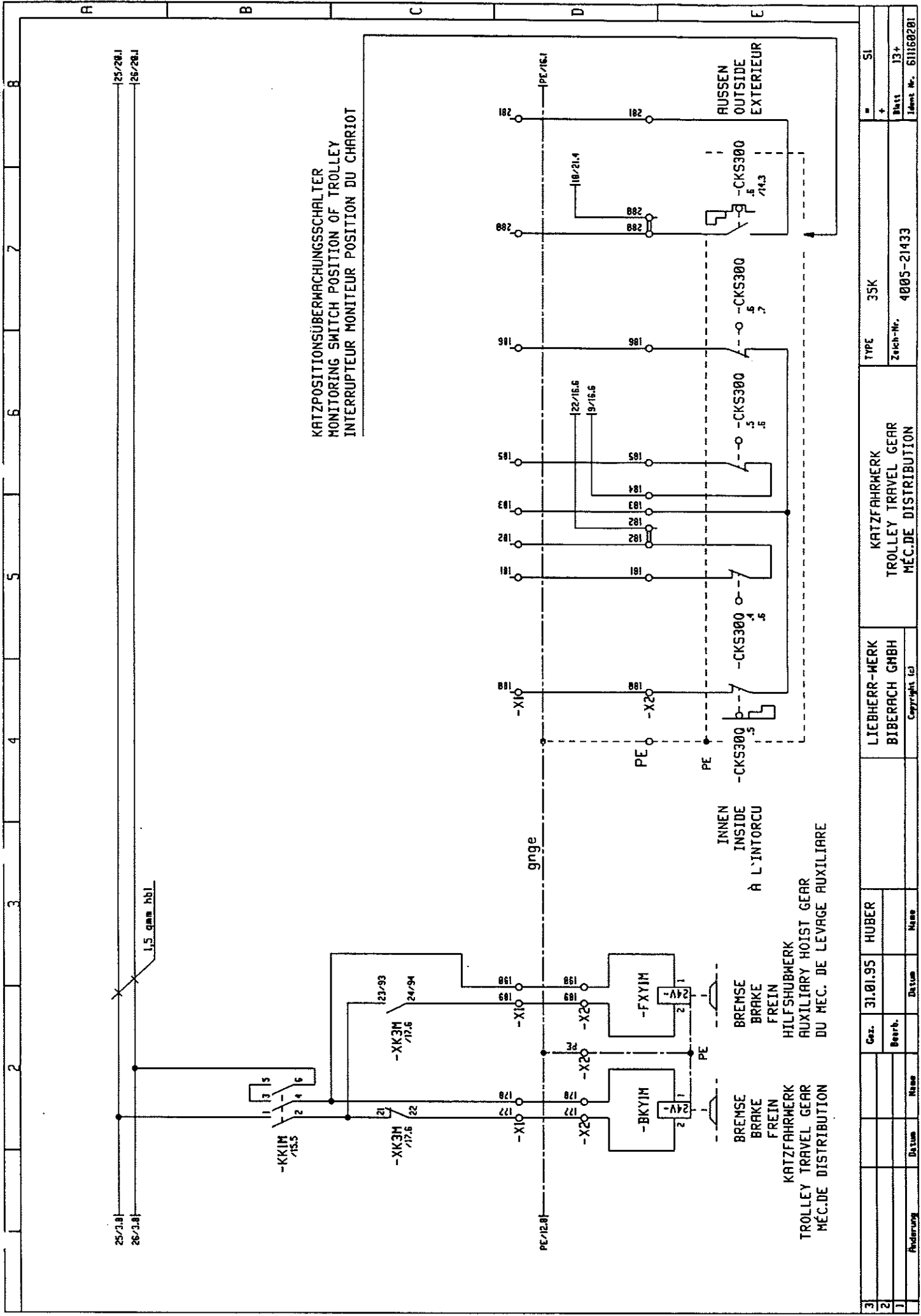
3	Gez.	31.01.95	HUBER	LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH	KATZ+DREHBEGRENZUNG	TYPE	35K	-	SI
2	Bearb.				TROLLEY+SLEWING LIMITATION	Zeich.-Nr.	4005-21433		Blatt
1	Änderung								9+
									Ident. Nr. 611160201



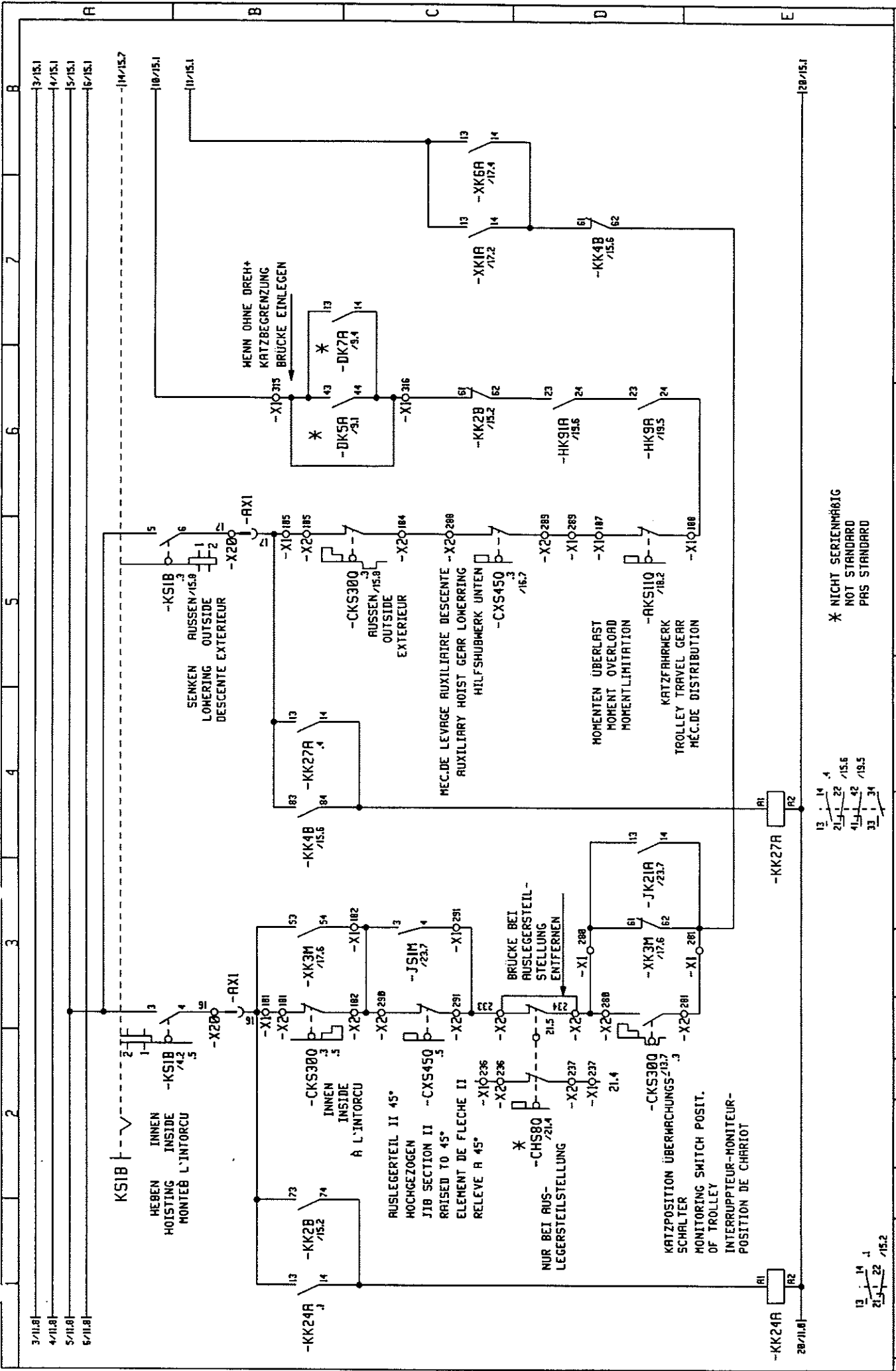
3		Huber			35K		SI	
2	Gez.	31.01.95	Huber	Name	TYPE	Zeich.-Nr.	Blatt	
1	Beerb.	Datum	Name	Date	FAHRWERK TRAVELLING GEAR MÉC.DE TRANSLATION	4805-21433	10+	
1	Datum	Name	Name	Date	LIEBHERR-WERK BIBERRACH GMBH Copyright (c)	Ident.-Nr.	Ident. No.	
							611169201	



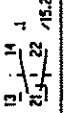
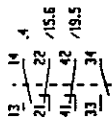
3	Gez.	31.01.95	HUBER	LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH Copyright (c)	FAHRWERK TRAVELLING GEAR MÉC. DE TRANSLATION	TYPE	35K	-	SI
2	Beerb.					Zeich.-Nr.	4005-21433	+	II+
1	Beerb.							Ident. Nr.	611168201



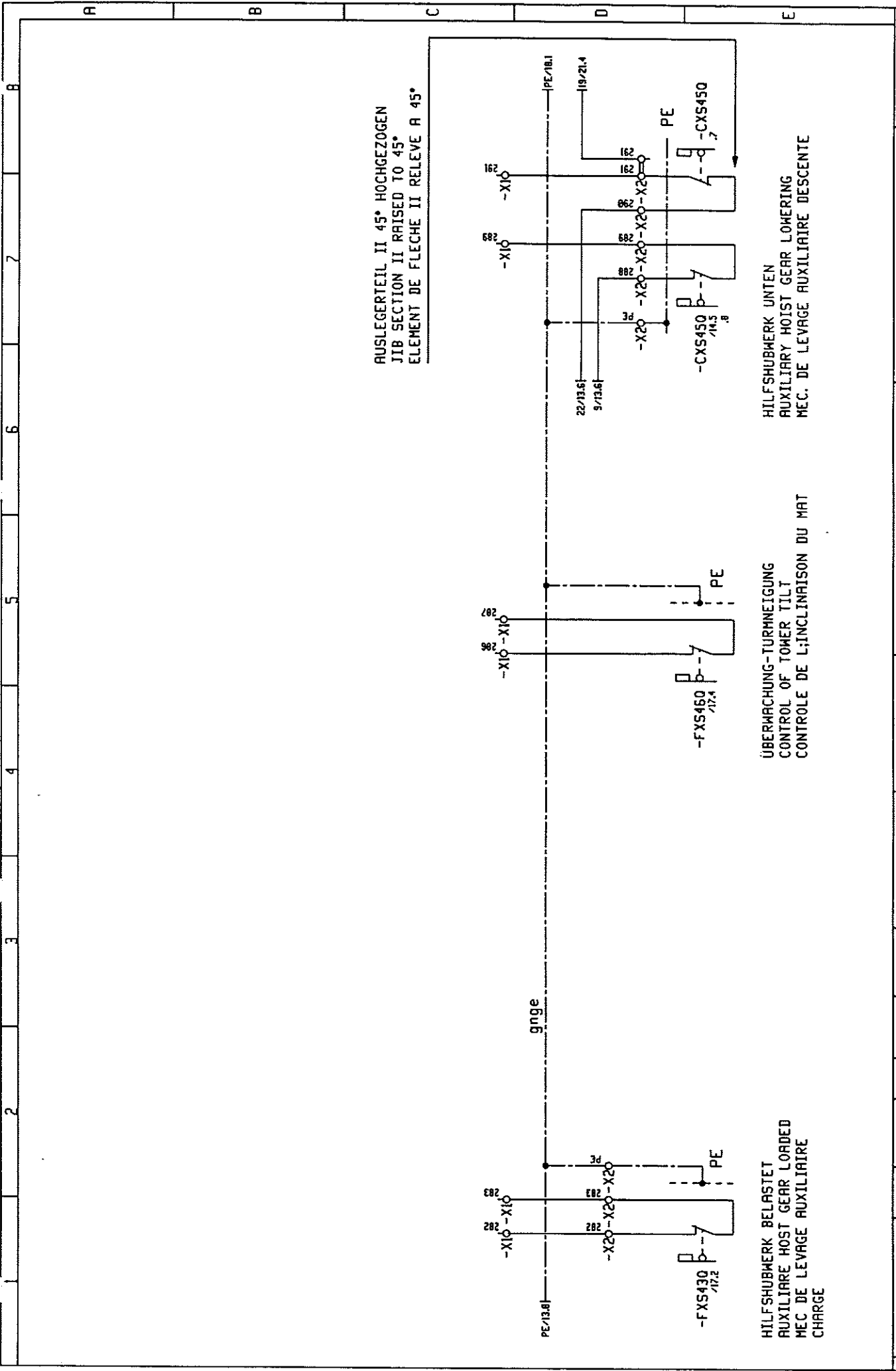
3		Gaz.	31.01.95	HUBER	
2		Bearb.			
1		Datum		Name	
3		Datum		Name	
2		Datum		Name	
1		Datum		Name	
Copyright (c) Biberach GmbH					
LIEBHERR-MERK BIBERACH GmbH					
KATZFAHRWERK TROLLEY TRAVEL GEAR MÉC.DE DISTRIBUTION					
TYPE 35K Zeich.-Nr. 400S-21433					
Ident. Nr. 611160201					
Blatt 13+					
- 51					



* NICHT SERIENMÄßIG
NOT STANDARD
PAS STANDARD



3	Huber	31.01.95	Huber	LIEBHERR-MERK BIBERACH GMBH	KATZFRAHMERK TROLLEY TRAVEL GEAR	TYPE 35K	SI
2	Bearb.					Zeich.-Nr. 4005-21433	Blatt 14+
1	Name						Ident. Nr. 611160201
	Datum						
	Änderung						



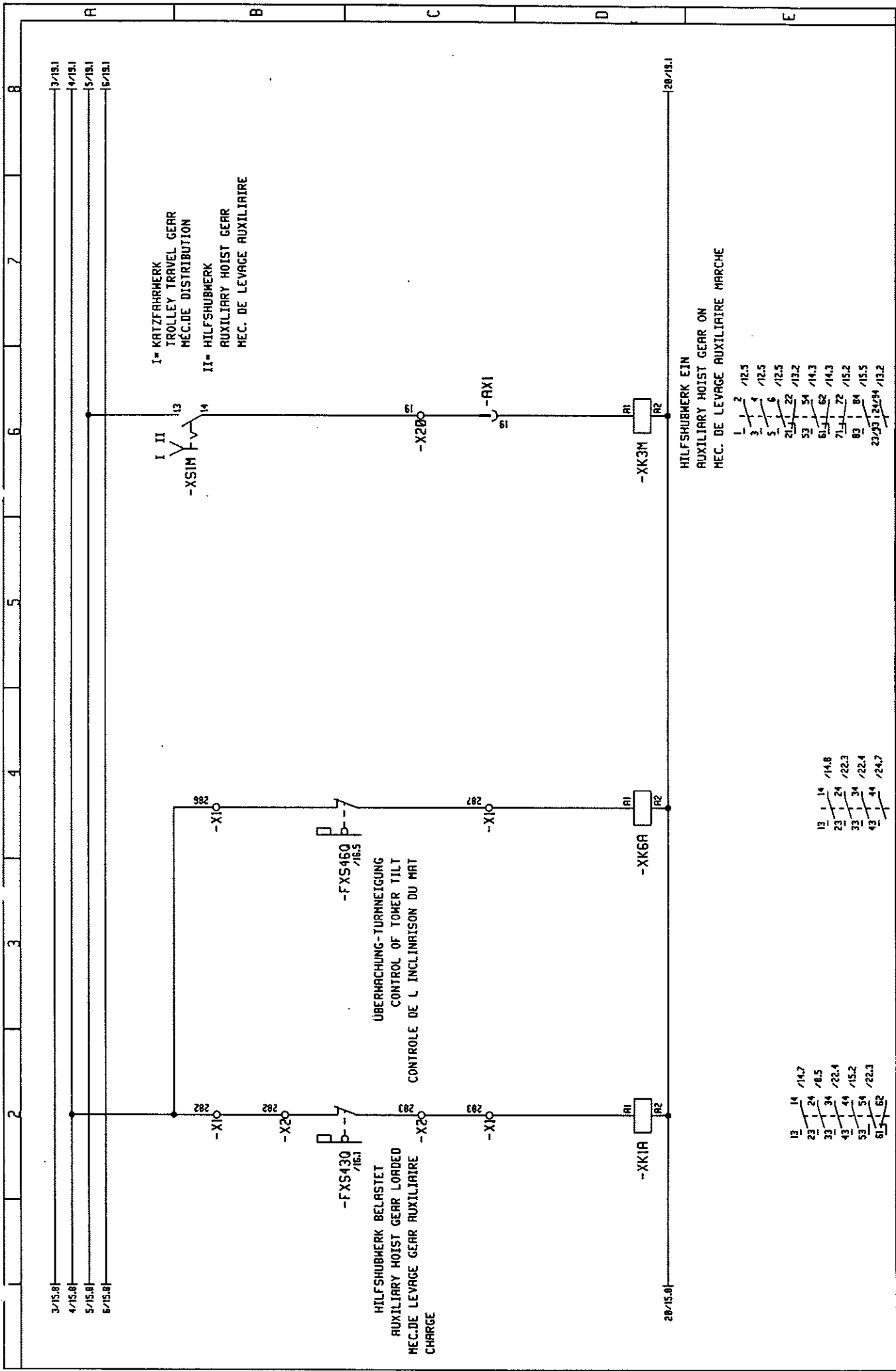
AUSLEGERTEIL II 45° HOCHGEZOGEN
 JIB SECTION II RAISED TO 45°
 ELEMENT DE FLECHE II RELEVE A 45°

HILFSUBWERK BELASTET
 AUXILIARY HOIST GEAR LOADED
 MEC DE LEVAGE AUXILIAIRE
 CHARGE

ÜBERWACHUNG-TURMNEIGUNG
 CONTROL OF TOWER TILT
 CONTROLÉ DE L'INCLINAISON DU MAT

HILFSUBWERK UNTEN
 AUXILIARY HOIST GEAR LOWERING
 MEC. DE LEVAGE AUXILIAIRE DESCENTE

3	Gez.	31.01.95	HUBER	HILFSUBWERK		TYPE	35K	SI
2	Bearb.			AUXILIARY HOISTING GEAR		Zeich.-Nr.	4005-21433	+
1	Name			LIEBHERR-MERK BIBERACH GMBH		Ident. Nr.	611169201	15+
	Prüfung			Copyright: GJ				



I- KATZFAHRWERK
TROLLEY TRAVEL GEAR
MÉC. DE DISTRIBUTION

II- HILFSHUBWERK
AUXILIARY HOIST GEAR
MEC. DE LEVAGE AUXILIAIRE

HILFSHUBWERK BELASTET
AUXILIARY HOIST GEAR LOADED
MEC. DE LEVAGE GEAR AUXILIAIRE
CHARGE

UBERWACHUNG-TURMNEIGUNG
CONTROL OF TOWER TILT
CONTROLE DE L'INCLINAISON DU MÂT

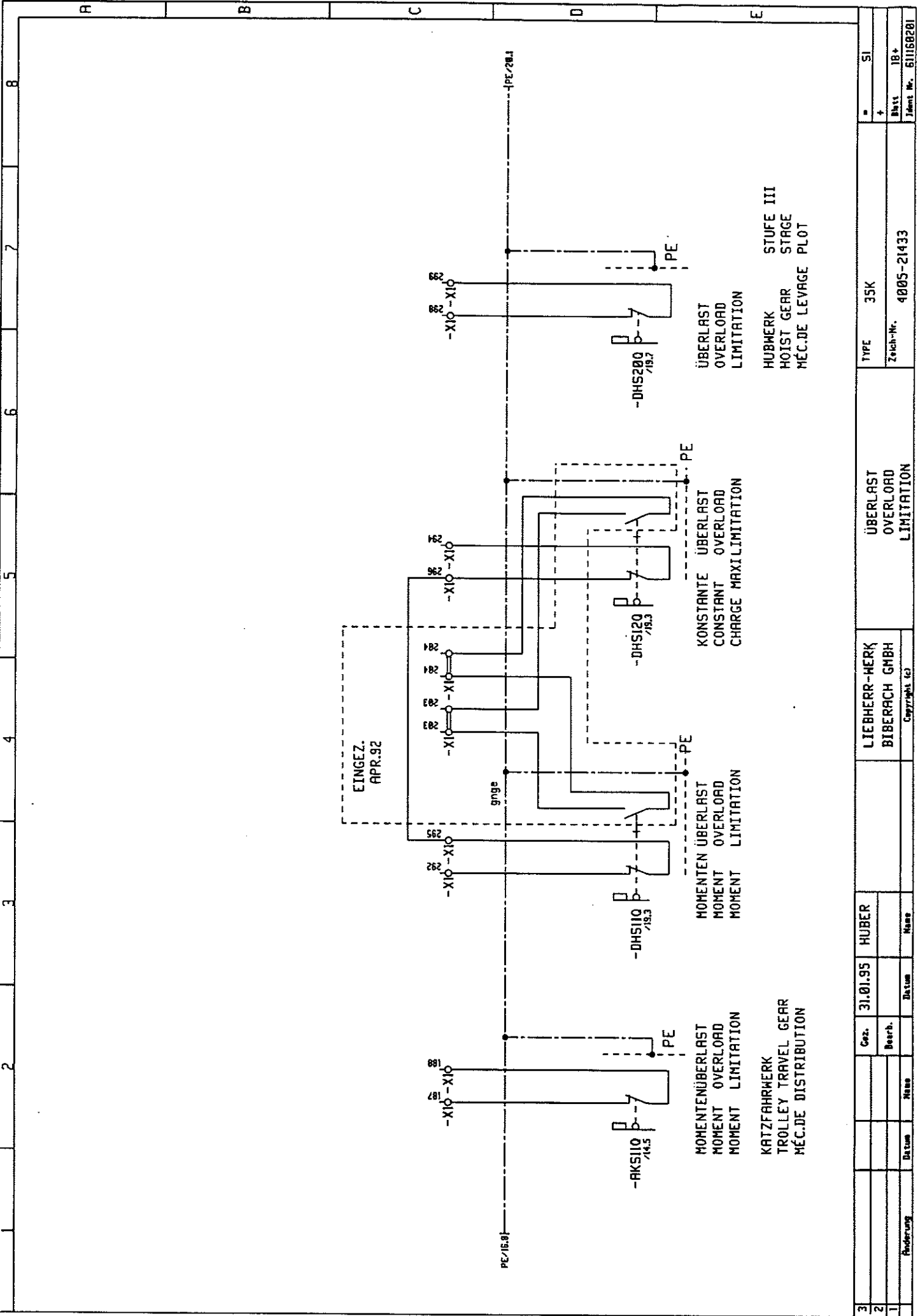
HILFSHUBWERK EIN
AUXILIARY HOIST GEAR ON
MEC. DE LEVAGE AUXILIAIRE MARCHE

- 13 14 /14.7
- 23 1 24 /8.5
- 32 1 34 /22.4
- 43 1 44 /15.2
- 53 1 54 /22.3
- 61 1 62

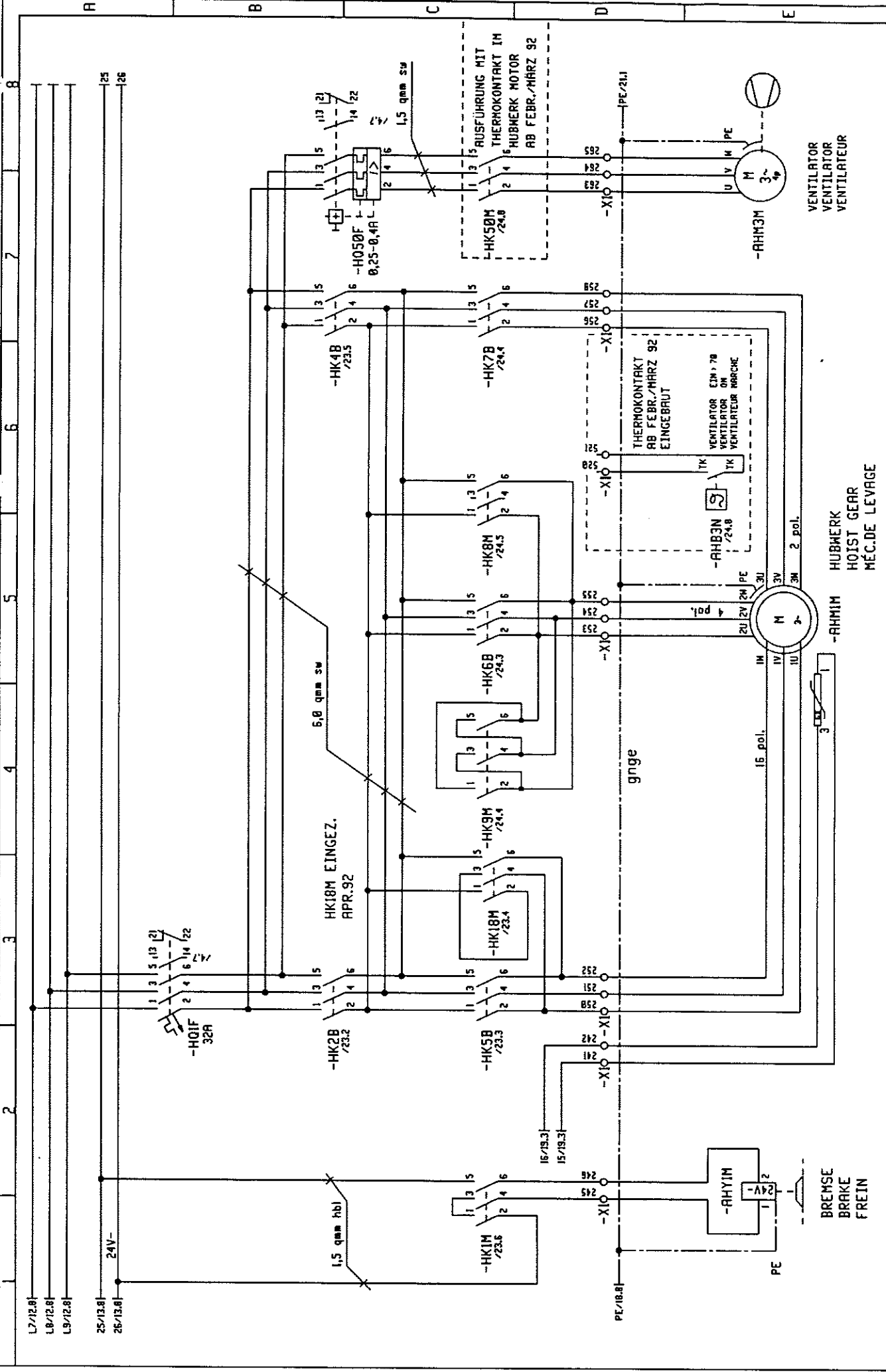
- 13 1 14 /14.8
- 23 1 24 /22.3
- 33 1 34 /22.4
- 43 1 44 /24.7

- 1 1 2 /12.5
- 3 1 4 /12.5
- 5 1 6 /12.5
- 21 1 22 /13.2
- 53 1 54 /14.3
- 61 1 62 /14.3
- 71 1 72 /15.2
- 83 1 84 /15.5
- 23/23 1 24/24 /13.2

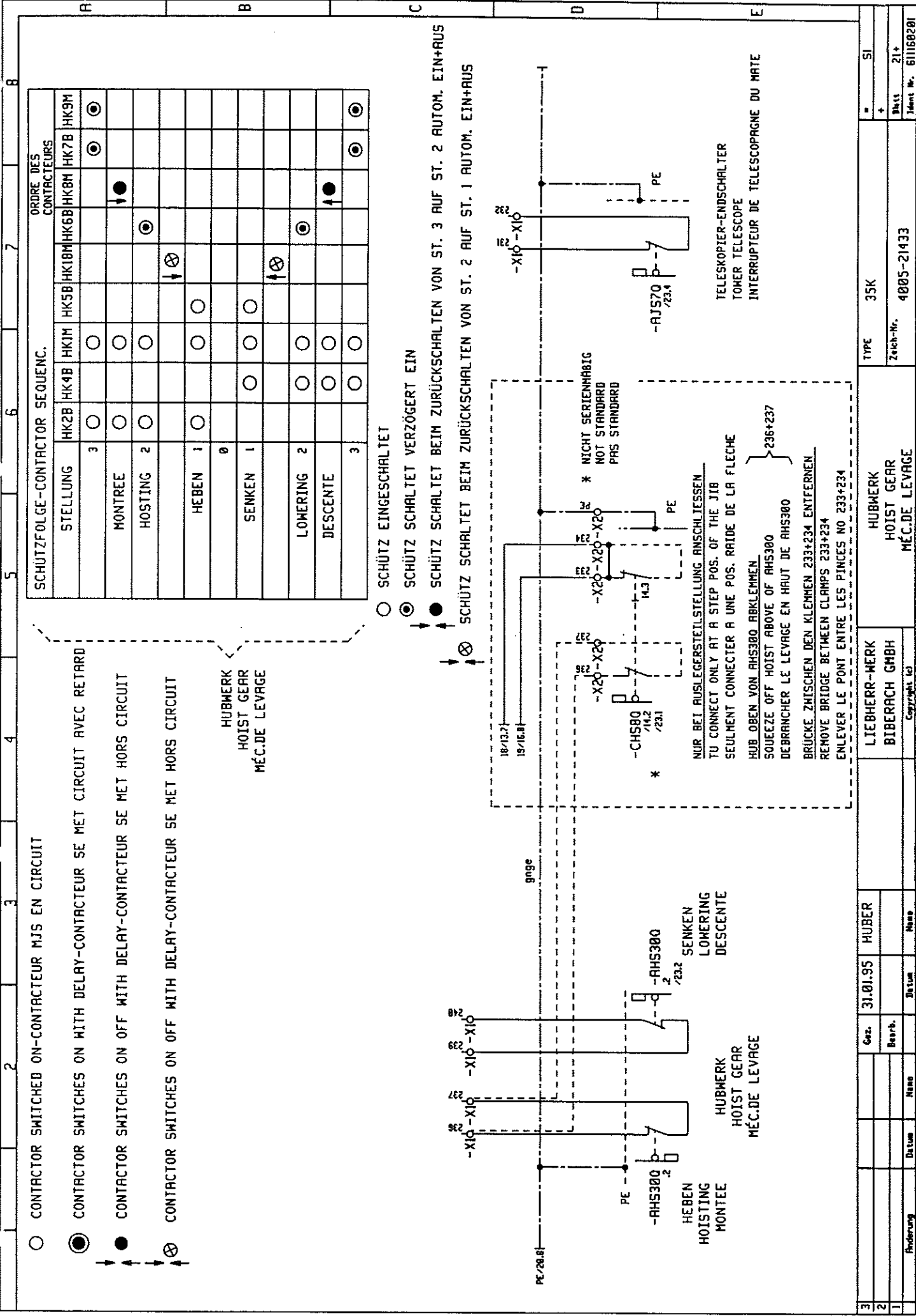
3	Huberung	Genz.	31.01.95	HUBER	LIEBHERR-MERK BIBERACH GMBH Copyright (c)	HILFSHUBWERK AUXILIARY HOISTING GEAR	TYPE 35K Zusch.-Nr. 4005-21433	Blatt 17+	SI
2		Bearb.						Heft Nr. 611160201	
1		Name							



3		Gez.	31.01.95	HUBER						TYPE	35K			
2		Bearb.								Zeich-Nr.	4005-21433			
1		Name											Blatt	
		Datum											1B+	
		Änderung											Blatt Nr.	
													61168201	
											LIEBHERR-MERK BIBERACH GMBH			
											Copyright (c)			
											ÜBERLAST OVERLOAD LIMITATION			
											TYPE	35K		
														SI



3	Huber	31.01.95	Huber	LIEBHERR-MERK	HUBMEREK	TYPE	35K	SI
2	Bearb.			BIBERACH GMBH	HOIST GEAR	Zeich.-Nr.	4005-21433	20+
1	Name			Copyright (c)	MÉC.DE LEVAGE			Ident. Nr. 611160201
	Datum							
	Datum							



○ CONTACTOR SWITCHED ON-CONTACTEUR MJS EN CIRCUIT

● CONTACTOR SWITCHES ON WITH DELAY-CONTACTEUR SE MET CIRCUIT AVEC RETARD

● CONTACTOR SWITCHES ON OFF WITH DELAY-CONTACTEUR SE MET HORS CIRCUIT

⊗ CONTACTOR SWITCHES ON OFF WITH DELAY-CONTACTEUR SE MET HORS CIRCUIT

HUBMERK
HOIST GEAR
MÉC. DE LEVAGE

HUBMERK
HOIST GEAR
MÉC. DE LEVAGE

SENKEN
LOWERING
DESCENTE

STELLUNG	ORDRE DES CONTACTEURS								
	HK2B	HK4B	HK1M	HK5B	HK18M	HK6B	HK8M	HK7B	HK9M
3	○	○	○	○	○	○	○	○	○
MONTREE	○	○	○	○	○	○	○	○	○
HOSTING 2	○	○	○	○	○	○	○	○	○
HEBEN 1	○	○	○	○	○	○	○	○	○
SENKEN 1	○	○	○	○	○	○	○	○	○
LOWERING 2	○	○	○	○	○	○	○	○	○
DESCENTE	○	○	○	○	○	○	○	○	○
3	○	○	○	○	○	○	○	○	○

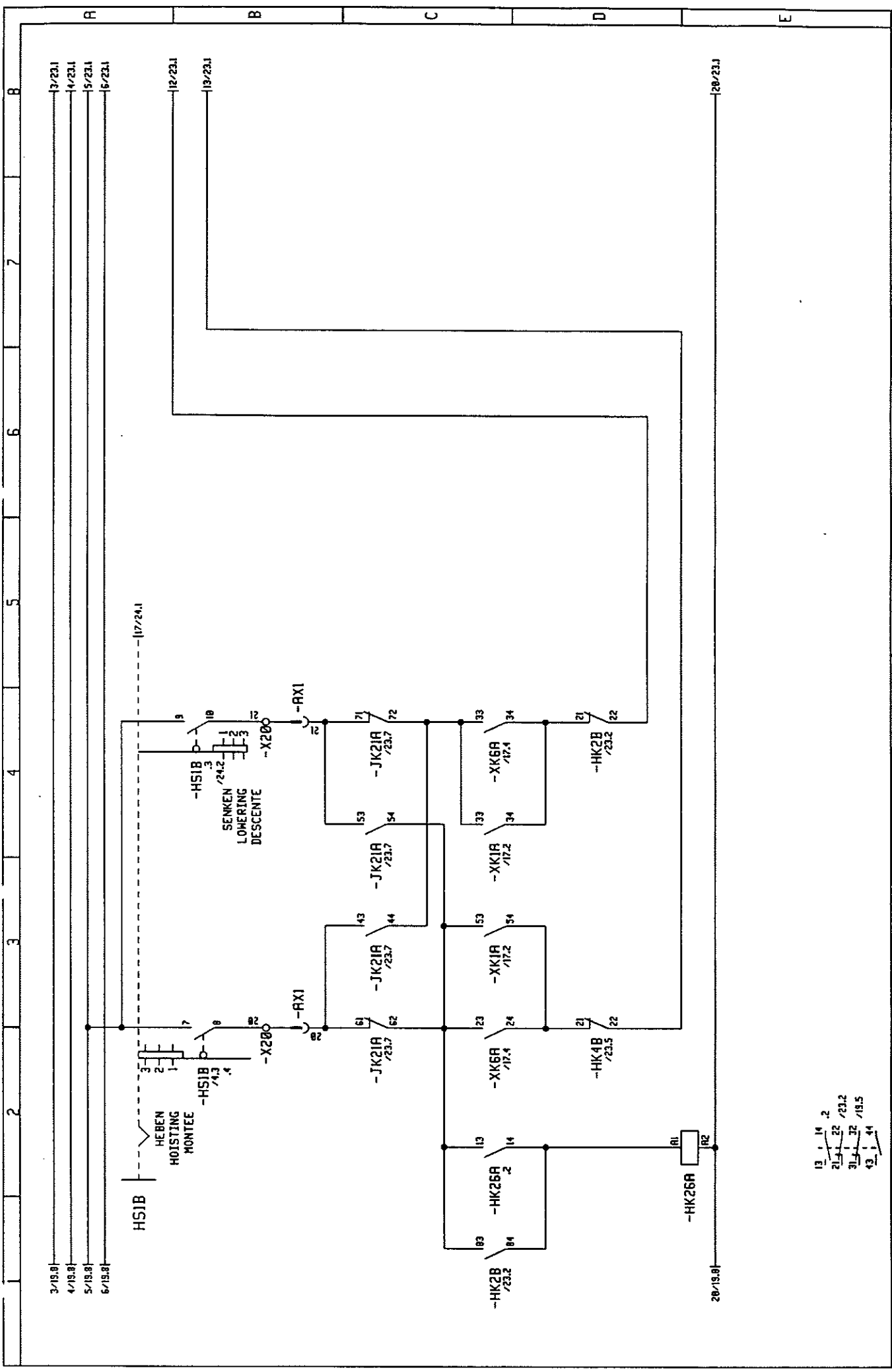
○ SCHÜTZ EINGESCHALTET

● SCHÜTZ SCHALTET VERZÖGERT EIN

● SCHÜTZ SCHALTET BEIM ZURÜCKSCHALTEN VON ST. 3 AUF ST. 2 AUTOM. EIN+RAUS

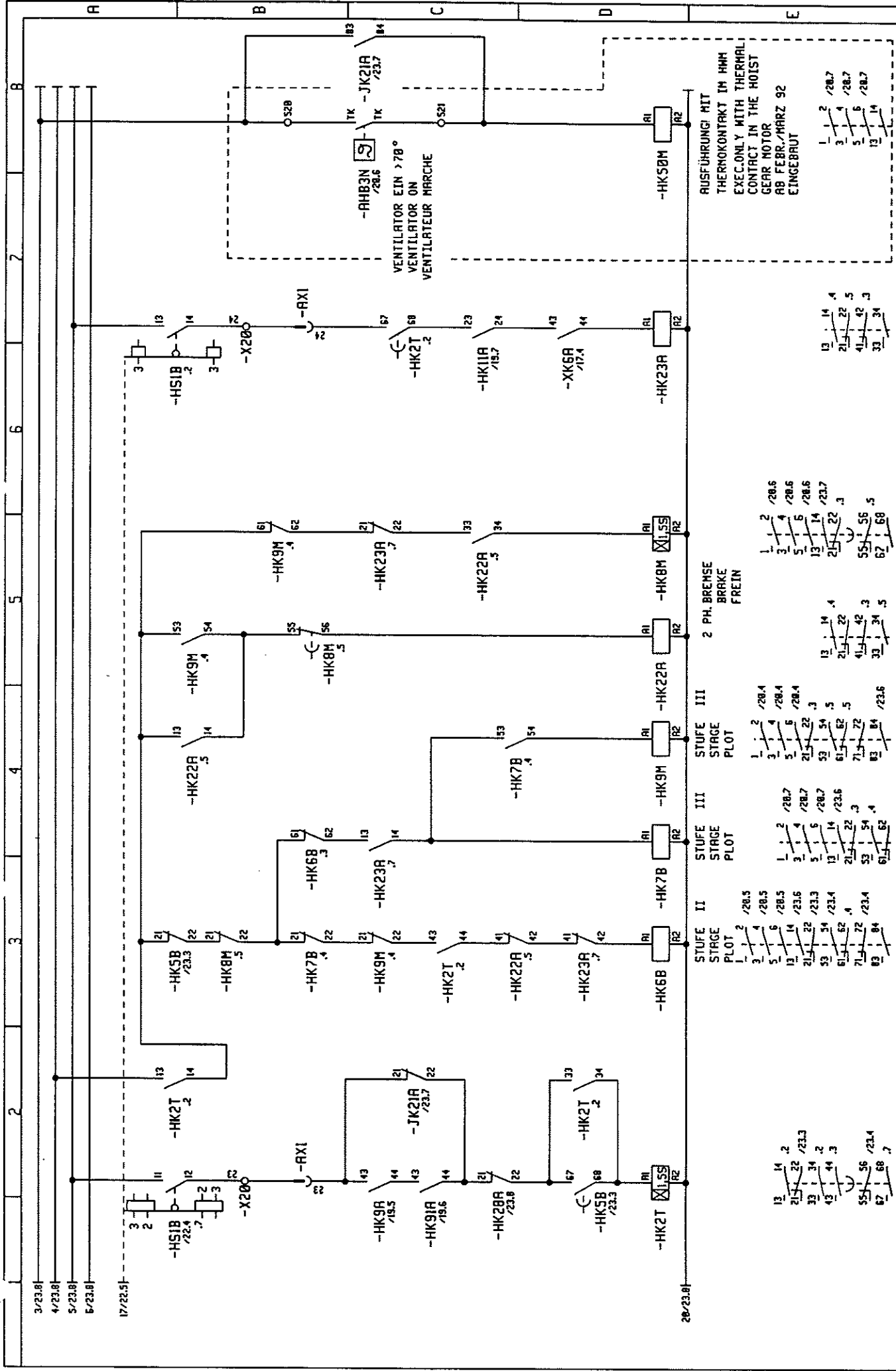
⊗ SCHÜTZ SCHALTET BEIM ZURÜCKSCHALTEN VON ST. 2 AUF ST. 1 AUTOM. EIN+RAUS

3	Gez.	31.01.95	HUBER	HUBMERK	TYPE	35K	SI
2	Bearb.			HOIST GEAR			
1	Datum			MÉC. DE LEVAGE	Zeich.-Nr.	4005-21433	Blatt 21+
	Freiburg			LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH	Ident. Nr.	61116201	



13. 14. 2
 21. 22. 23.2
 31. 32. 33.5
 43. 44

3			Huber	31.01.95	Huber			LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH	HUBERK HOIST GEAR MÉ.C. DE LEVAGE	TYPE 35K	Zeich.-Nr. 4005-21433	Blatt 22+	SI
2													
1													
													Ident. Nr. 611160201



Ordering	Name	Date	Huber	Huber	Liebherr-Werk	Hubmer	Type	Blatt
			31.01.95		BIBERACH GMBH	HUBMER	35K	24+
						HOIST GEAR		Ident. No. 61116201
						MÉC. DE LEVAGE		

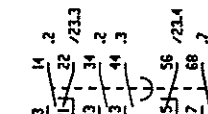
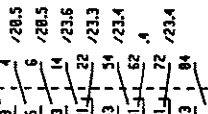
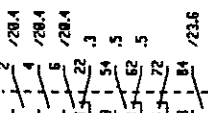
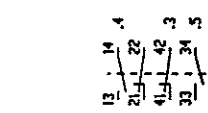
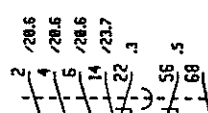
AUSFÜHRUNG MIT
THERMOKONTAKT IM HWH
EXEC. ONLY WITH THERMAL
CONTACT IN THE HOIST
GEAR MOTOR
AB FEBR./MARZ 92
EINGEBRAUT

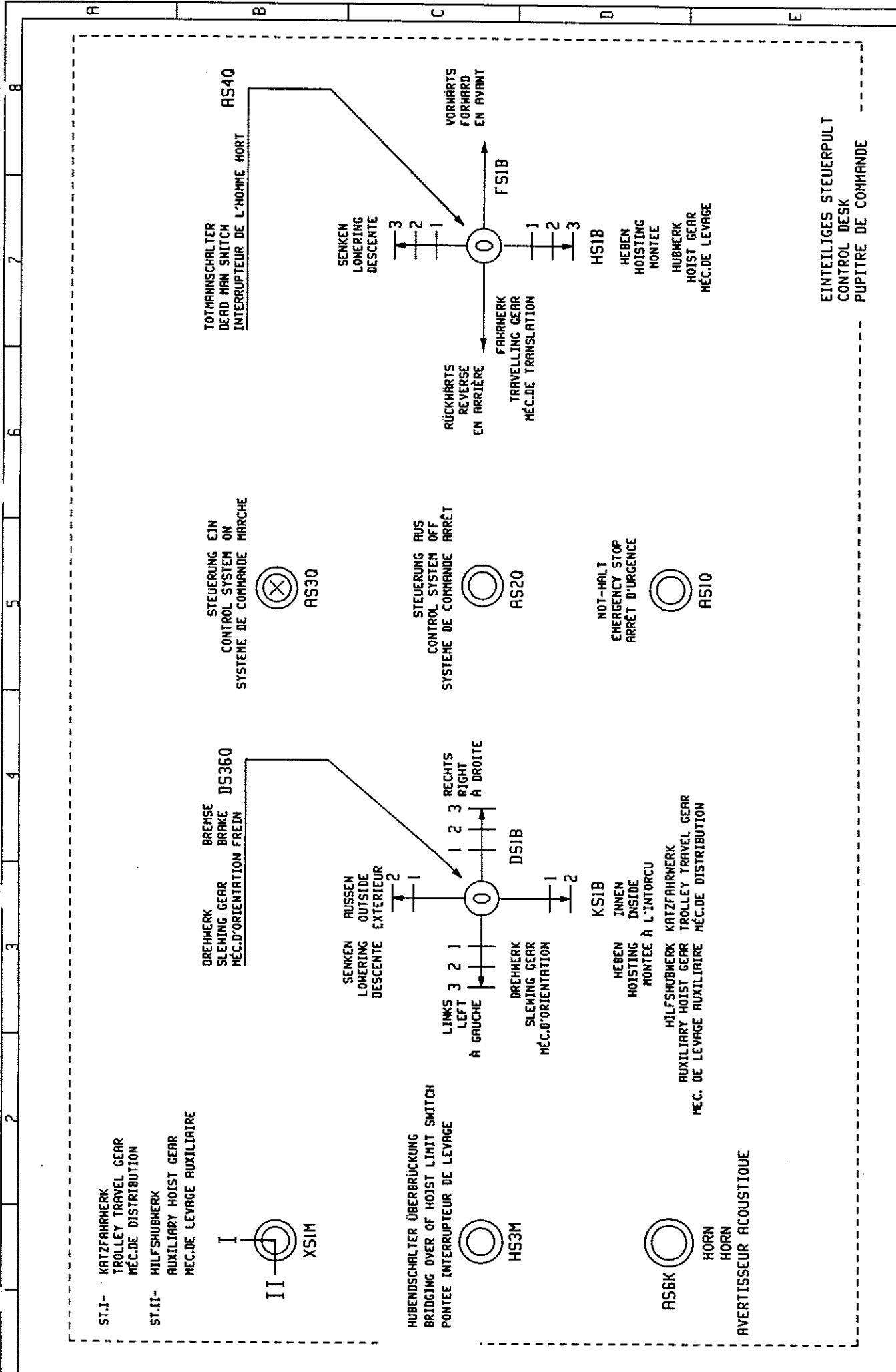
2 PH. BREMSE
BRAKE
FREIN

STUFE III
STAGE
PLOT

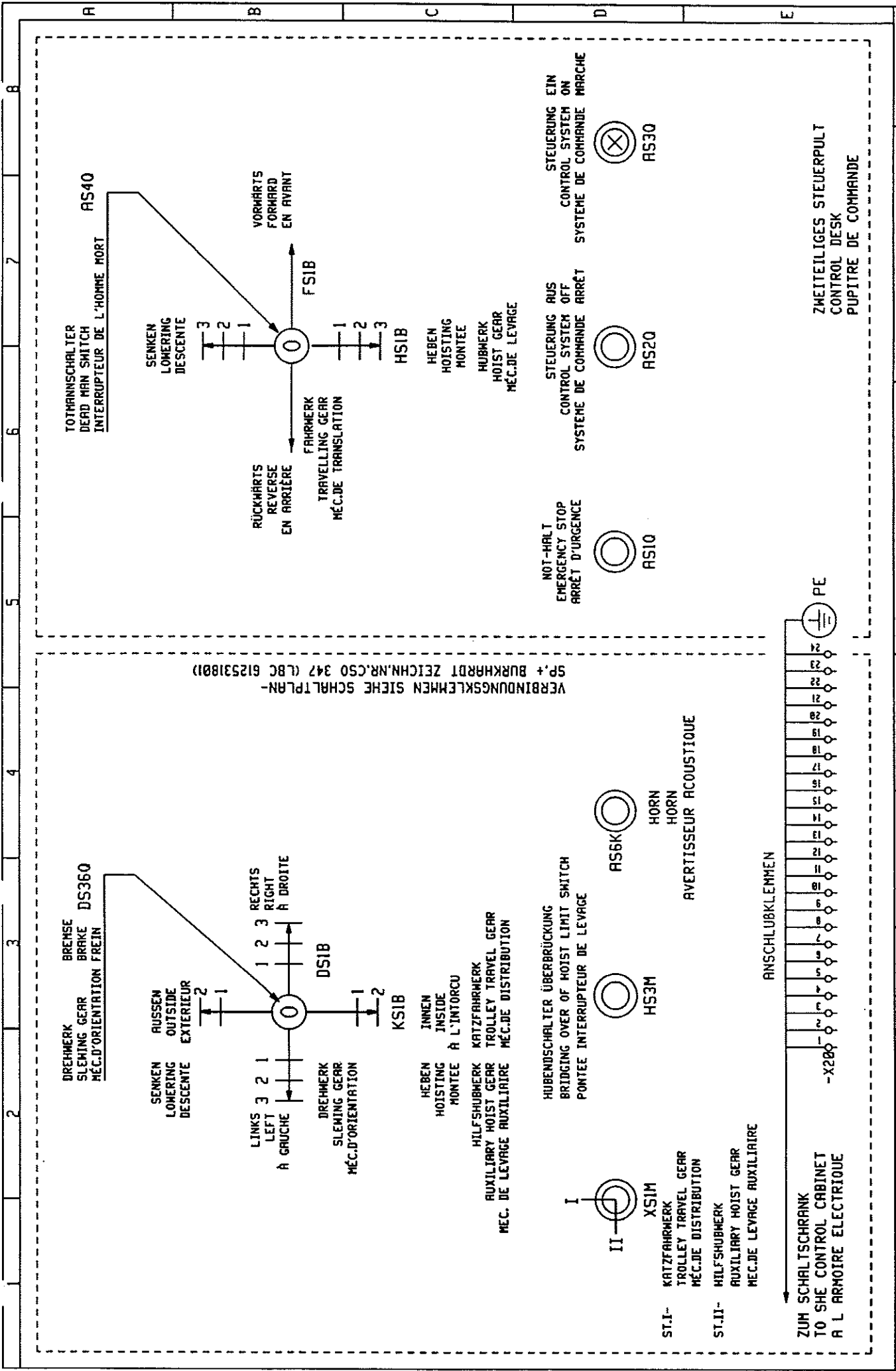
STUFE III
STAGE
PLOT

STUFE II
STAGE
PLOT





3	Gez.	31.01.95	HUBER	LIEBHERR-MERK BIBERACH GMBH Copyright (c)	EINTEILIGES STEUERPULT CONTROL DESK	TYPE 35K	= SI + 25+
2	Bearb.						
1	Datum		Name				
	Änderung		Datum	Name			

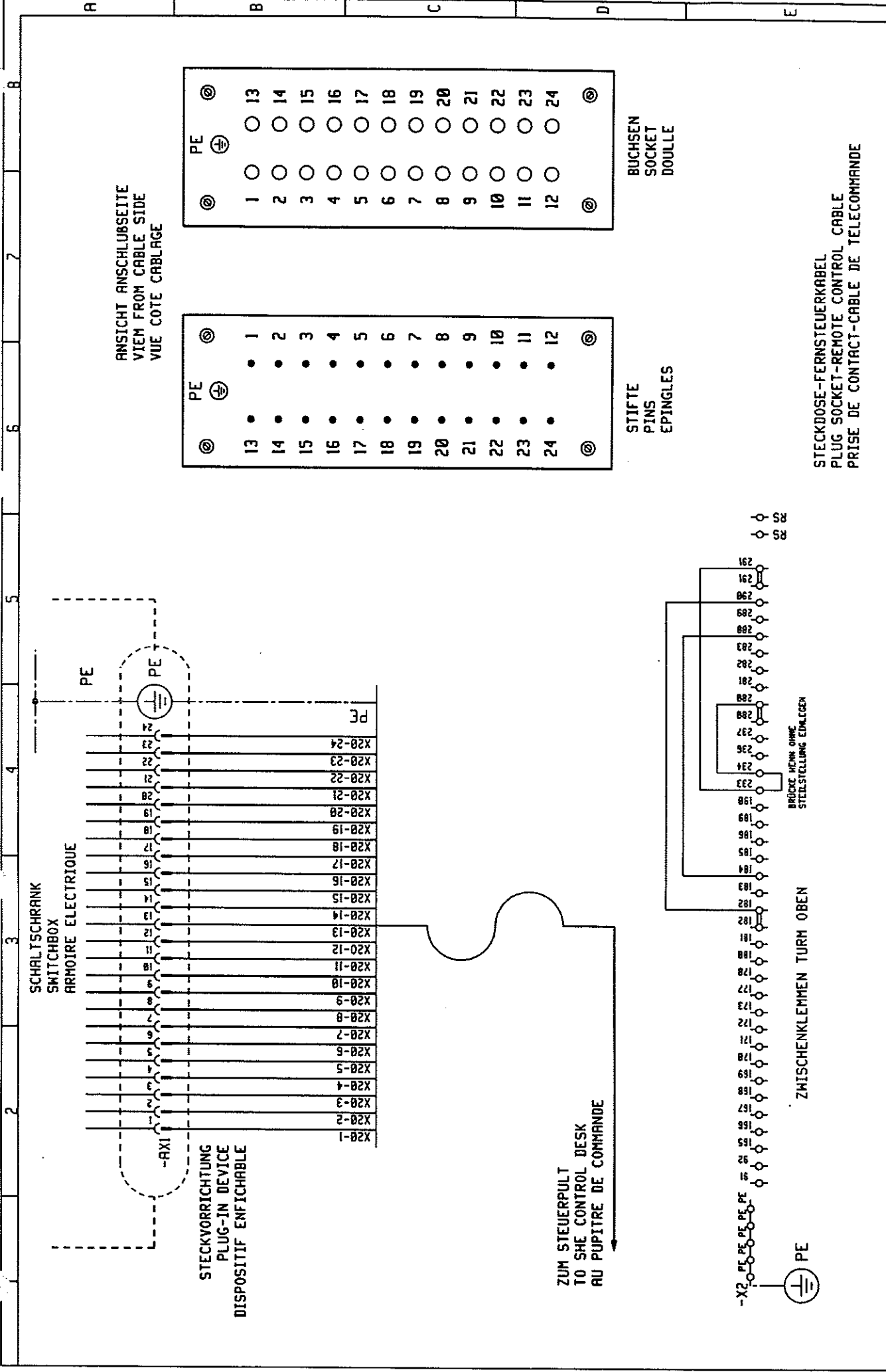


VERBINDUNGSKLEMMEN SIEHE SCHALTPLAN-
 SP. + BURKHARDT ZEICHN.NR.C50 347 (LBC 612531801)

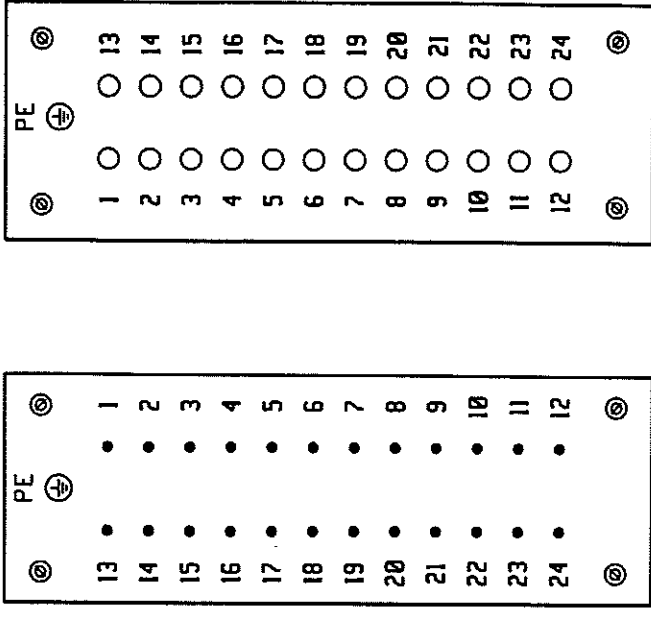
ZUM SCHALTSCHRANK
 TO SHE CONTROL CABINET
 A L ARMOIRE ELECTRIQUE

3	Gez.	31.01.95	HUBER			ZWEITEILIGES STEUERPULT	TYPE	35K	SI
2	Bearb.					CONTROL DESK	Zeich.-Nr.	4005-21433	Blatt 25*
1	Änderung					CONTROL DESK			Ident. Nr. 611160201

LIEBHERR-MERK
 BIBERACH GMBH -
 Copyright (c)



ANSICHT ANSCHLUSSEITE
VUEM FROM CABLE SIDE
VUE COTE CABLAGE



STIFTE
PINS
EPINGLES

BUCHSEN
SOCKET
DOUILLE

STECKDOSE-FERNSTEUERKABEL
PLUG SOCKET-REMOTE CONTROL CABLE
PRISE DE CONTACT-CABLE DE TELECOMMANDE

3	Gez.	31.01.95	HUBER			STECKDOSE FERNSTEUERKABEL PLUG SOCKET-REMOTE CONTROL CAB	TYPE	35K	-	SI
2	Bearb.						Zeich.-Nr.	4005-21433	+	
1	Name					LIEBHERR-MERK BIBERACH GMBH			Blatt	27-
	Da tum					Copyright (c)			Ident. Nr.	611160201

* NICHT SERIENMÄßIG

AUSBLAS-STÜTZEN
* 855

ABDECK-PLATTE
181

AMIM



													112	
DK 5A	DK6A	DK7A	DS10	AK1F	HF 1A	HD 1T	XK 6A	HK B2A	XK3M	XK1A	JK21A			
835	837	839	846	289	385	351	348	347	331	346	345			
836	838	848					359	358	354	355	354			

NACHRÜSTUNG
ENTLÜFTUNG
○ ○ ○ ○
I II III IV
* 859
* 860
* 861
* 862

ABIM
* 856

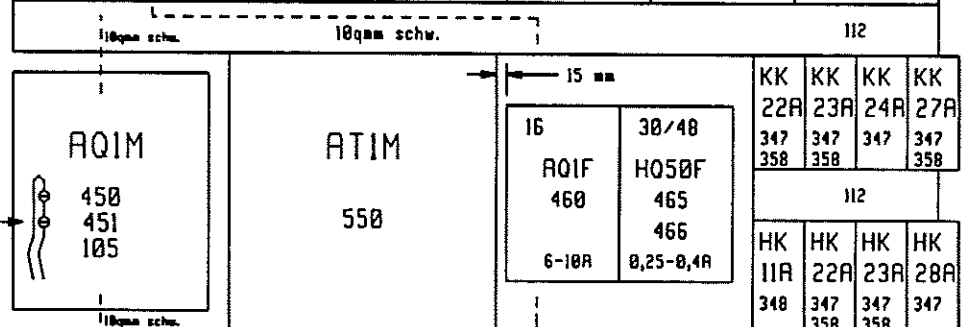
AVIM
680

											112	
HK26A	AK0A	AK1A	AK2A	HK9A	HK9IA	HK1M	HK2T	HK5B	HK9M	KK9M		
344	335	349	349	349	349	350	345	331	331	333		
	355						353	356	354	354		

AB FEBR./MÄRZ 92 SERIENMÄßIG EINGEBRAUT

AKOM	HK2B	HK4B	HK6B	HK7B	HK8M						
325	325	325	325	325	325						
356	357	355	354	355	353						

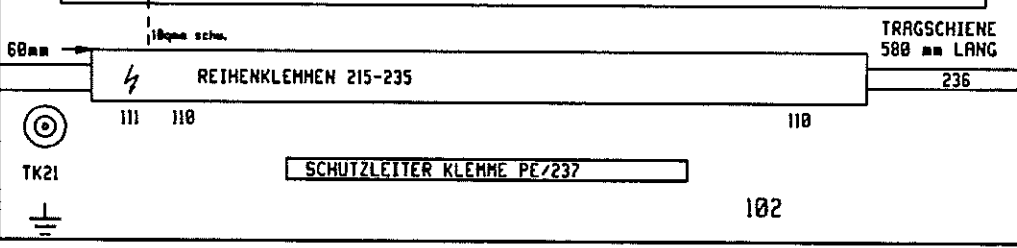
POS.NR.451 MIT RASTERBAND NR.PL.T2I-M
AN ERDUNGKLEMMEN AM HAUPT-
SCHALTER MONTIEREN



FK3M	FO1F	HO1F	DO1F	KO1F	AO 3F	AO 4F	AF 10F	AO 2F	JS1M	HK10M			
828	821	495	485	498	488	475	475	478	455	330			
*	* 827	496	18A	16A	16A	6A	6A	18A	456	353			
	18A	32A	18A	16A	16A	6A	6A	18A	457	356			

FREI FÜR FAHR-
WERK NACHRÜSTUNG

AX1
HARTING
STECKDOSE
880,805+812



AUFBEWAHRUNGS-
TASCHE
238

BESCHRIFTUNG NACH 4005-9120 AN SCHALTSCHRANK-
TÜRE UNTEN INNEN RECHTS AUFKLEBEN

AEIM
858
*

ÄNDERUNG : POS.451 EINGEZ.MÄR 91
SCHÜTZ HK50H AB FEBR./MÄRZ 92
SERIENMÄßIG EINGEBRAUT
SCHÜTZ HK10M+HK32A
FÜR 2ph. BREMSUNG EINGEZ.APR.92

SI	35K			TYPE		GERÄTEANORDNUNG		LIEBHERR-WERK BIBERACH GMBH		Copyright ©		Huber		Name	
+	Blatt	1+			Zeich.-Nr.		4005-81518		31.01.95		Huber		Name		
-	Blatt	1+			Ident. Nr.				Datum		Datum		Datum		
									Bearb.		Name				

